



INSTRUCTION AND INFORMATION FOR THE USERS



Product name / type of authorized representative of manufacturer (A/C)

OUP-KRM-AWS

Product name / type of manufacturer (P/C) : **PN 804**

Authorized representative of manufacturer (APP) : **RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Poland**



Manufacturer : **Karam, PN International, 96-200 Julianów, 50, Poland**

KARAM

Notified body : **SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland (Notified Body: 2777)**

Ongoing Assessment Body : **SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (Notified body: 0598)**

C €0598

This Anchorage Sling are classed as a Personnel Protective Equipment (PPE) by the European PPE Regulation (EU) 2016/425 and have been shown to comply with this Regulation through the Harmonized European Standard EN 795 : 2012 Type B.

NOTE: USER IS ADVISED TO KEEP THE USER INSTRUCTIONS DOCUMENT FOR THE LIFE OF PRODUCT
CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS ANCHORAGE SLING

These Anchorage Slings are designed to minimise the risk of/provide protection against the danger of falling from heights. **However, always remember that no item of PPE can provide full protection and care must always be taken while carrying out the risk related activity.**

PERFORMANCE AND LIMITATIONS OF USE

The Anchorage Sling has been tested in accordance with EN 795 : 2012 Type B and has achieved the following performance levels:

EN 795:2012 Test	Results/Comments
Clause 4.1 General Requirement for Anchor devices	Achieves required performance requirement
Clause 4.4.2.3 Static Strength	Achieves required performance requirement
Clause 4.4.2.2 Dynamic Strength & Integrity	Achieves required performance requirement
Clause 4.7 Corrosion Resistance	Achieves required performance requirement

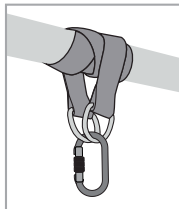
Note: For EU Declaration, please submit your request at support.rawpol.com.

INSTRUCTIONS FOR USAGE

The anchorage sling is mobile anchorage point to be used for anchorage in a fall arrest system. It is useful at working areas where there are horizontal beams or pipes or other structures on which it can be looped and used as anchor point. Follow step 1 to step 3.

Step 1: Identify a beam or similar horizontal structure strong enough or known to have a strength of greater than 18 kN.

Step 2: Loop the anchorage sling on the beam as shown in figure below. If required, use Karabiners that meet EN 362:2004 Standard. Ensure that the Karabiner screw is locked tightly.



Step 3: The Karabiner finally hanging down can now be used as an anchorage point. You can either attach a retractable fall arrester as per EN 360:2002 using karabiners or anchorage line of a guided type fall arrester as per EN 353-2:2002 or the anchorage hook of the lanyard into this point.

ADVICE & INFORMATION

- Anchorage Sling should be the personal property of its user.
- When the anchorage sling is used as part of a fall arrest system, the user shall be equipped with a means of limiting the maximum dynamic forces exerted on the user during the arrest of a fall to a maximum of 6 kN.
- Anchorage sling should only be used for personal fall protection equipment and not for lifting equipment.
- It should not be used in highly acid or basic environments.
- The anchorage sling has been tested to EN 795 : 2012 Type B and is appropriate only for single person use with an energy absorber as per EN 355:2002.
- Ensure that the structure on to which the sling is being looped is free of sharp edges or burrs.
- Ensure that the Anchorage Sling is installed directly above the user's head.
- Ensure that the equipment is compatible with other items when assembled into a system.
- It is essential to verify the free space required beneath the user at work place before each occasion of use so that in case of a fall there will be no collision with ground or other obstacle in the fall path.

- It is essential for the safety of user that if the product is resold outside the original country of destination, the reseller shall provide instruction for use, maintenance, for periodic examination and for repair in the language of the country in which product is to be used.

WARNING

- The equipment shall be used by a trained and competent person, or by a person subject to a level of competent supervision.
- Ensure the Medical condition of the user does not affect his safety in normal and emergency use.
- A rescue plan shall be in place to deal with any emergencies that could arise during the work. The rescue plan must be prepared before using the equipment.
- Do not make any alteration or additions to the equipment without the manufacturer's prior written consent and repair shall only be carried out in accordance with the manufacturer's procedures.
- The equipment shall not be used outside its limitation, or for any purpose other than that for which it is intended.
- The device should be used with appropriate combinations only. The user should not make any combination which compromises safe function of any other devices used in combination or entire fall protection system or rescue system.

INSTRUCTIONS TO BE FOLLOWED BEFORE USE

Visually inspect the system before each use to ensure that it is in a serviceable condition and is operating correctly. Inspect all the webbing of the anchorage sling for cuts/ abrasion marks, and any rupture of the sling. If during inspection, doubts are raised about the safety of the system or a component, these should be replaced either by the manufacturer or a competent person.

COMPATIBILITY

To optimise protection, in some instance it may be necessary to use the anchorage sling with suitable boots/gloves/helmet/ear defenders or other Personal Protective Equipment. In this case, before carrying out the risk related activity, consult your Health and Safety specialist to ensure that all your protective products are compatible and suitable for your application.

CLEANING AND DRYING INSTRUCTIONS

- Cleaning Procedure:** In case of minor soiling, wipe the anchorage sling with cotton cloth or a soft brush. Do not use any abrasive material. For intensive cleaning wash the anchorage sling in water at a temperature not more than 40°C by using a neutral detergent (pH7). The washing temperature should not exceed 40°C. Do not use acidic or basic detergents.
- Drying Procedure:** If the anchorage sling becomes wet, either from by in use or when due to cleaning, it should be allowed to dry naturally and shall be kept away from direct heat. Avoid direct sunlight.
- Storage Procedure:** When not in use, store the anchorage sling in a dry, well-ventilated area away from extremes of temperature, in not too hot rooms, away from heaters and corrosive substances, and protect from direct sunlight. Never place heavy items on top of it. Also ensure that it is stored away from chemically hazardous environment.

PERIODIC EXAMINATION

- The anchorage sling need to be periodically examined because the safety of the user depends upon the continued efficiency & durability of the lanyard.
- It is important to examine it at least once in every 12 months.
- Periodic examination is to be conducted by a competent person and strictly in accordance with the manufacturer's periodic examination procedures.
- Periodic examination also requires checking the legibility of the product markings.

REPAIR

If the product becomes damaged, it will NOT provide the optimum level of protection, and therefore should be immediately either replaced or repaired. Never

EXEMPLARY MARKING



OUP-KRM-AWS
ANCHORAGE SLING - ZACZEP TAŚMOWY

Manufacturer's authorized representative / Upoważniony przedstawiciel producenta:
RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Poland, www.rawpol.com

use the damaged product. Repair is permitted, provided that it is either done by the manufacturer or a competent repair centre or individual approved by the manufacturer.

WITHDRAWAL FROM USE

If the system has been used to arrest a fall, it should be removed from service and returned to the manufacturer or a competent repair centre for servicing and re test.

MARKING ON PRODUCT

The anchorage sling is marked with :

- The CE mark showing that the product meets the requirements of the European PPE Regulation (EU) 2016/425 and number of notified body involved in the production assessment
- Identification of the manufacturer (**KARAM**) and authorized representative of manufacturer (**REIS**) and address of authorized representative of manufacturer (contact address of manufacturer)
- Make acquainted with the instructions for use
- Type or product code of manufacturer (P/C)
- Type or product code of authorized representative of manufacturer (A/C)
- Month and Year of manufacture
- Batch/Lot No
- Serial Number
- Material
- Length
- Norm

HOW TO DISPOSE AN ANCHORAGE SLING

When the anchorage sling becomes unfit or in case of any wear and tear, dispose the lanyard immediately in accordance with national regulations in your country.

Follow the steps for Disposal unless national regulations state otherwise:

- Make the three plastic crates namely- Textile, Metal & Plastic for placing the respective components of the lanyard.
- Spread the lanyard on a table / flat surface.
- Inspect the wear & tear present on the anchorage sling.
- If any wear and tear is observed, dispose the anchorage sling using a sharp scissor; first cut the Textile and dismantle the lanyard.
- Put the Textile, Plastic & Metal components in their respective plastic crates.

LIFESPAN

The estimated product Lifespan is 10 years from the date of manufacturing but inspection before each use in compulsory. The life span greatly depends upon the conditions of usage of the product. The following factors can reduce the Lifespan of the product: intense use, contact with chemical substances, specially aggressive environment, extreme temperature exposure, UV exposure, abrasion, cuts, violent impacts, bad use or maintenance.

DISCLAIMER

This information on the product is based upon technical data that KARAM obtained under laboratory conditions and believes to be reliable. KARAM does not guarantee results and take no liability or obligation in connection with this information. As conditions of end use are beyond our control it is the user's responsibility to determine the hazard levels and the use of proper personal protective equipment. Persons having technical expertise should undertake evaluation under their own specific end-use conditions, at their own discretion and risk. Please ensure that this information is only used to check that the product selected is suitable for the intended use. Any product that is damaged, torn worn or punctured should be discontinued from usage immediately.

TYPE / TYP (P/C)	:	PN 804
TYPE / TYP (A/C)	:	OUP-KRM-AWS
MFG. MM/YY / PRODUKCJA MIESIĄC/ROK	:	XX/XXXX
BATCH NO. / NR PARTII	:	XXXX
SERIAL NO. / NUMER SERWYJNY	:	XXXX
MATERIAL / MATERIAŁ	:	POLYESTER / POLIESTER
LENGTH / DŁUGOŚĆ	:	1,5 M
NORM / NORMA	:	EN 795:2012 Type B



INSTRUKCJA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW



Nazwa produktu/typ upoważnionego przedstawiciela producenta (A/C)

: **OUP-KRM-AWS**

Nazwa produktu/typ producenta (P/C)

: **PN 804**

Upoważniony przedstawiciel producenta (APP)

: **RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Poland**

Producent

: **Karam, PN International, 96-200 Julianów, 50, Poland**

Jednostka notyfikowana

: **SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland (Notified Body: 2777)**

Jednostka ds. bieżącej oceny

: **SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (Notified body: 0598)**



KARAM

C €0598

Zaczepek taśmowy został zaklasyfikowany jako środek ochrony indywidualnej (ŚOI) na mocy Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej i wykonano, że jest on zgodny z tym rozporządzeniem poprzez zharmonizowaną normę europejską EN 795:2012 Typ B.

UWAGA: ZALECA SIĘ, ABY UŻYTKOWNIK ZACHOWAŁ INSTRUKCJE OBSŁUGI PRODUKTU PRZED CAŁY OKRES JEGO UŻYTKOWANIA
NALEŻY UWAGAŚNIĆ PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ PRZED UŻYCIEM ZACZEPU TAŚMOWEGO

Zaczepek taśmowy został tak zaprojektowany, aby zminimalizować ryzyko upadku z wysokości / zapewnić ochronę przed niebezpieczeństwem upadku z wysokości. **Należy jednak zawsze pamiętać, że żaden element wyposażenia ochrony indywidualnej nie może zapewnić pełnej ochrony i należy zawsze zachować ostrożność podczas wykonywania czynności związanych z danym ryzykiem.**

WYDAJNOŚĆ I OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA

Zaczepek taśmowy został przetestowany zgodnie z normą EN 795:2012 typ B i osiągnął następujące poziomy wydajności:

Badanie wg EN 795:2012	Wynik/komentarz
Pkt 4.1 Wymagania ogólne dotyczące urządzeń kotwiczących	Osiąga wymagany poziom wydajności
Pkt 4.4.2.3 Wytrzymałość statyczna	Osiąga wymagany poziom wydajności
Pkt 4.4.2.2 Wytrzymałość dynamiczna i integralność strukturalna	Osiąga wymagany poziom wydajności
Pkt 4.7 Odporność na korozję	Osiąga wymagany poziom wydajności

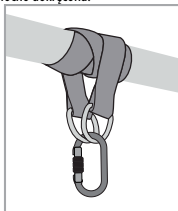
Uwaga: Dostęp do deklaracji zgodności UE można uzyskać na support.rawpol.com.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Zaczepek taśmowy są ruchomymi punktami kotwienia do stosowania w systemie asekuracji do zapobiegania upadkom. Są one przydatne w miejscach pracy, gdzie znajdują się poziome belki lub rury, lub inne konstrukcje, na których można je podwieszać i wykorzystywać jako punkt kotwienia. Postępuj zgodnie z krokami od 1 do 3.

Krok 1: Zidentyfikuj belkę lub podobną konstrukcję poziomą, wystarczająco mocną lub o znanej wytrzymałości większej niż 18 kN.

Krok 2: Podwiesz zaczepek taśmowy na belce, jak pokazano na rysunku poniżej. W razie potrzeby należy użyć karabińczyków zgodnych z normą EN 362:2004. Należy upewnić się, że śruba karabińczyka jest mocno dokręcona.



Krok 3: Karabińczyk, który już zwisa w dół, można wykorzystać teraz jako punkt kotwienia. W punkcie tym można zamocować urządzenie samohamowne chroniące przed upadkiem z wysokości zgodnie z normą EN 360:2002 za pomocą karabińczyków albo linę kotwiącą urządzenia samozachowawczego chroniącego przed upadkiem z wysokości zgodnie z normą EN 353-2:2002, albo hak kotwiący linki.

PORADY I INFORMACJE

- Zaczepek taśmowy powinien być osobistą własnością jego użytkownika.
- Jeżeli zaczepek taśmowy używany jest jako część systemu powstrzymywania upadku, użytkownik musi być wyposażony w środki ograniczające maksymalne siły dynamiczne wywierane na użytkownika podczas zatrzymania upadku do maksymalnie 6 kN.
- Zaczepek taśmowy powinien być stosowany wyłącznie jako osobisty sprzęt zabezpieczający przed upadkiem, a nie jako sprzęt do podnoszenia.
- Nie należy stosować zaczepek taśmowych w otoczeniu o wysokiej kwasowości lub zasadowości.
- Zaczepek taśmowy został przetestowany zgodnie z normą EN 795:2012 typ B i nadaje się tylko do użytku przez jedną osobę z absorberem energii zgodnie z normą EN 355:2002.
- Należy upewnić się, że konstrukcja, na której zapętlony jest zaczepek, jest wolna od ostrych krawędzi lub zadziórów.
- Należy upewnić się, że zaczepek taśmowy jest zainstalowany bezpośrednio nad głową użytkownika.
- Należy upewnić się, że sprzęt jest zgodny z innymi elementami, gdy jest on montowany w systemie.
- Konieczne jest sprawdzenie przed każdym użyciem wolnej przestrzeni wymaganej pod użytkownikiem w miejscu pracy, tak aby w przypadku upadku nie doszło do kolizji z podłożem lub innymi przeszkodami na drodze upadku.
- Z punktu widzenia bezpieczeństwa użytkownika istotne jest, aby w przypadku odprze-

daży produktu poza krajem przeznaczenia odsprzedażca dostarczył instrukcję użytkowania, konserwacji, badań okresowych i napraw w języku kraju, w którym produkt ma być używany.

OSTRZEŻENIE

- Sprzęt może być używany wyłącznie przez osobę przeszkoloną i kompetentną w zakresie jego bezpiecznego użytkowania.
- Należy upewnić się, że stan zdrowia użytkownika nie wpływa na jego bezpieczeństwo podczas normalnego i awaryjnego użytkowania.
- Należy wdrożyć plan ratunkowy na wypadek sytuacji awaryjnych, które mogą wystąpić w trakcie pracy. Plan ratunkowy należy przygotować przed użyciem sprzętu.
- Nie należy dokonywać żadnych zmian lub uzupełnień urządzenia bez uprzedniej pisemnej zgody producenta, a wszelkie naprawy powinny być przeprowadzane wyłącznie zgodnie z procedurami producenta.
- Sprzęt nie może być używany po przekroczeniu jego ograniczeń ani w żadnym innym celu niż ten, do którego jest przeznaczony.
- Urządzenie powinno być używane tylko w połączeniu z odpowiednimi elementami. Użytkownik nie powinien dokonywać połączeń, które zakłócają bezpieczne działanie innych urządzeń używanych w ramach danej kombinacji lub całego systemu ochrony przed upadkiem z wysokości, lub systemu ratunkowego.

INSTRUKCJE, KTÓRYCH NALEŻY PRZESTRZEGAĆ PRZED UŻYCIEM

Należy regularnie i przed każdym użyciem skontrolować wzrokowo system, aby upewnić się, że jest on w dobrym stanie technicznym i działa prawidłowo. Należy sprawdzić cały zaczepek pod kątem przecięcia/ oznak przetarcia, pęknięć. Jeżeli podczas inspekcji pojawiają się wątpliwości co do bezpieczeństwa systemu lub jego części składowych, elementy te powinny zostać wymienione przez producenta lub kompetentną osobę.

ZGODNOŚĆ

Aby zoptymalizować ochronę, w niektórych przypadkach konieczne może być użycie zaczepek taśmowych z odpowiednimi butami/rękawicami/hełmem/ochronnikami słuchu lub innymi środkami ochrony indywidualnej. W takim przypadku przed wykonaniem czynności związanych z ryzykiem należy skonsultować się ze specjalistą do spraw BHP, aby upewnić się, że wszystkie produkty ochronne są zgodne i odpowiednie dla danego zastosowania.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE KONSERWACJI

- Procedura czyszczenia:** w przypadku drobnych zabrudzeń należy przetrzeć zaczepek taśmowy bawełnianą szmatką lub miękką szczotką. Nie należy stosować żadnych materiałów ściernych. W celu przeprowadzenia intensywnego czyszczenia należy wyprać zaczepek taśmowy w wodzie o temperaturze nieprzekraczającej 40°C przy użyciu neutralnego detergentu (pH 7). Temperatura prania nie powinna przekraczać 40°C. Nie należy stosować detergentów kwasowych ani zasadowych.
- Procedura suszenia:** jeżeli zaczepek taśmowy ulegnie zamoczeniu, zarówno w trakcie użytkowania, jak i w wyniku czyszczenia należy go pozostawić do naturalnego wyschnięcia i z dala od bezpośredniego źródła ciepła. Unikać bezpośredniego nasłonecznienia.
- Procedura przechowywania:** gdy zaczepek taśmowy nie jest używany, należy przechowywać go w suchym, dobrze wentylowanym miejscu z dala od ekstremalnych temperatur, w niezbyt gorących pomieszczeniach, z dala od grzejników i substancji żrących, z dala od środowiska silnie kwasowego lub zasadowego oraz chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Nigdy nie wolno umieszczać na nich ciężkich przedmiotów. Należy upewnić się również, że produkt składowany jest z dala od otoczenia, w którym występują niebezpieczne substancje chemiczne.

BADANIA OKRESOWE

- Zaczepek taśmowy muszą być okresowo sprawdzane, ponieważ bezpieczeństwo użytkownika zależy od wydajności i trwałości linki.
- Badanie należy przeprowadzać przynajmniej raz na 12 miesięcy.
- Badania okresowe powinny być przeprowadzane przez kompetentną osobę i ściśle zgodne z procedurami badań okresowych określonymi przez producenta.
- Badanie okresowe obejmuje również sprawdzenie czytelności oznaczeń produktu.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE NAPRAWY

Jeśli produkt ulegnie uszkodzeniu, NIE zapewni optymalnego poziomu ochrony, dlatego należy go niezwłocznie wymienić lub naprawić. Nigdy nie wolno używać uszkodzonego

PRZYKŁADOWE OZNAKOWANIE

		PN 804	
OUP-KRM-AWS		OUP-KRM-AWS	
ANCHORAGE SLING - ZACZEP TAŚMOWY			
MFG. MM/YY / PRODUKCJA MIESIĄC/ROK	:	XX/XXXX	
BATCH NO. / NR PARTII	:	XXXX	
SERIAL NO. / NUMER SERYJNY	:	XXXX	
MATERIAL / MATERIAŁ	:	POLYESTER / POLIESTER	
LENGTH / DŁUGOŚĆ	:	1,5 M	
NORM / NORMA	:	EN 795:2012 Type B	



Manufacturer's authorized representative / Upoważniony przedstawiciel producenta:
RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Poland, www.rawpol.com